

ADVANCE
PARIS

QuickStart

X-D500

CD Transport / Drive
Transport CD
CD Laufwerk
Meccanica di lettura CD



Important

(only if your product integrates
an USB upgrade port)

Thank you for choosing Advance Paris

Before switching on your device, we recommend that you go to our website www.advanceparis.com, go to the product sheet of your device, download tab, to check if a more recent firmware update is available. If this is the case, download this file on a USB key (FAT32) and install this new firmware by following the instructions. The firmware version fitted to your device can be viewed in the System setting> System info> MCU version menu.

Merci d'avoir choisi Advance Paris

Avant la mise en marche de votre appareil, nous vous conseillons de vous rendre sur notre site internet www.advanceparis.com, d'aller sur la fiche produit de votre appareil, onglet téléchargement, pour vérifier si une mise à jour plus récente du firmware est disponible. Si c'est le cas, télécharger ce fichier sur une clé USB (FAT32) et installer ce nouveau firmware en suivant la notice.

La version du firmware équipant votre appareil est consultable dans le menu System setting > System info > MCU version.

Vielen Dank, dass Sie sich für Advance Paris
entschieden haben

Bevor Sie Ihr Gerät einschalten, empfehlen wir Ihnen, auf unserer Website www.advanceparis.com das Produktblatt Ihres Geräts auf der Registerkarte Download herunterzuladen, um zu überprüfen, ob ein neueres Firmware-Update vorliegt ist verfügbar. Wenn dies der Fall ist, laden Sie diese Datei auf einen USB-Stick (FAT32) herunter und installieren Sie diese neue Firmware, indem Sie den Anweisungen folgen.

Die auf Ihrem Gerät installierte Firmware-Version kann im Menü Systemeinstellung> Systeminfo> MCU-Versionsmenü angezeigt werden.

Grazie per aver scelto Advance Paris

Prima di accendere il dispositivo, ti consigliamo di visitare il nostro sito Web www.advanceparis.com, andare alla scheda del prodotto del dispositivo, scheda download, per verificare se un aggiornamento del firmware più recente è disponibile. In questo caso, scarica questo file su una chiave USB (FAT32) e installa questo nuovo firmware seguendo le istruzioni.

La versione del firmware installata sul dispositivo può essere visualizzata in Impostazioni di sistema> Informazioni di sistema> Menu versione MCU.

RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine del suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que debería deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para más información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversos sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

Märkningen av produkter och förpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tas om hand separat från hushållsoppor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningsaffald. Der findes separate opsamlings-systemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huishouli moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recyclage in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

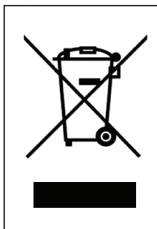
Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bør ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt husholdningsavfall når det er utsatt. I Norge finnes det egne innsamlings-systemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

Finnish

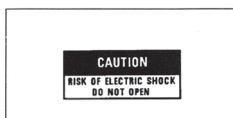
Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwa urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieje^a oddzielne systemy zbierania odpadów w poddawanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



WARNING ATTENTION WARNUNG ATTENZIONE



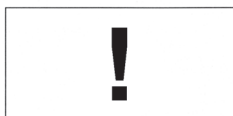
ATTENTION: afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

WARNUNG: Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu mindern, halten Sie das Gerät von Nässe und Feuchtigkeit fern.



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche evitare di esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparait, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



VORSICHT: Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollte die Abdeckung (und die Rückwand) nicht entfernt werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

AVVERTENZE: Per prevenire il rischio di shock elettrici si fa divieto di aprire sia il coperchio superiore che quello posteriore dell'apparecchio. Non ci sono parti all'interno riparabili o sostituibili dall'utente finale. Per problemi fare riferimento a personale qualificato.

LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.

Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

IL PUNTO ESCLAMATIVO evidenzia pericolo di shock elettrici e la presenza di istruzioni importanti nel manuale per la manutenzione o l'utilizzo dell'apparecchio.

Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

Bei der Beförderung des Gerätes mit Transportwagen ist mit Vorsicht vorzugehen. Vor jeder Art von Transport muss das Produkt ordnungsgemäß verpackt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

IMPORTANT



* POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

* TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

* UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE DIESEN STECKER NUR IN KOMBINATION MIT VERLÄNGERUNGSKABELN, KUPPLUNGEN UND STECKDOSEN, IN DIE DIE STECKERKONTAKTE VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN, SO DASS KEINE SPANNUNGSFÜHRENDEN TEILE FREILIEGEN.

PER EVITARE SHOCK ELETTRICI NON UTILIZZARE LA SPINA IN DOTAZIONE CON UNA PROLUNGA, UNA PRESA A MURO O ALTRO CHE NON CONSENTA IL COMPLETO INSERIMENTO DELLE LAMELLE, EVITANDO ANCHE LA MINIMA ESPOSIZIONE.

CONSIGNES DE SECURITE - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

MEMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.

EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encastrer.

SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiné ou arracher.

NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommagés les différentes surfaces de votre appareil.

AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

PERIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI

sulla sicurezza e sul funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI per consultazioni future.

ATTENERSI ALLE AVVERTENZE E SEGUIRE

TUTTE LE ISTRUZIONI sul funzionamento dell'apparecchio.

ACQUA E UMIDITÀ – L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua, ad es. vasca da bagno, al lavabo, in un seminterrato umido o vicino ad una piscina, ecc.

VENTILAZIONE – Posizionare l'apparecchio in modo che riceva una corretta ventilazione, non su divani, tappeti o superfici simili, in scaffali o armadi che impediscano il flusso d'aria.

RISCALDAMENTO – Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore, come termosifoni, radiatori termici, cucine o altri apparecchi (inclusi amplificatori).

ALIMENTAZIONE – Collegare l'apparecchio soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni di funzionamento o indicato sull'apparecchio stesso.

Messa a terra e polarizzazione – Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente ed effettivamente collegato alla massa di terra e sia osservata la polarizzazione della spina.

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

– Disporre i cavi di alimentazione in modo che non vengano calpestati e quindi non sotto oggetti che possano perforare l'isolante o comunque premerli. Prestare molta attenzione ai cavi ed alle spine che fuoriescono direttamente dall'apparecchio.

PULIZIA – L'apparecchio deve essere pulito solo secondo le raccomandazioni del produttore.

LINEE ELETTRICHE – Montare l'antenna esterna lontano dalle linee elettriche.

PERIODO DI NON-UTILIZZO – Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

CADUTA DI OGGETTI E LIQUIDI – Non lasciar cadere oggetti e non versare liquidi nelle aperture dello chassis.

DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE –La manutenzione deve essere effettuata solo da personale qualificato nei seguenti casi:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati , oppure
- Oggetti o liquidi sono caduti dentro l'unità, oppure
- L'unità è stata esposta a pioggia, oppure
- L'unità non funziona normalmente o le sue prestazioni hanno subito un cambiamento significativo, oppure
- L'unità è caduta o il contenitore è stato danneggiato.

MANUTENZIONE – L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione, eccetto quella descritta nelle istruzioni per il funzionamento. Il resto deve essere eseguito da personale autorizzato.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

SICHERHEITSHINWEISE

HINWEISE LESEN

Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise müssen gelesen werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

HINWEISE AUFBEWAHREN

Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung müssen zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

WARNUNGEN BEACHTEN

Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN

Alle Anweisungen zur Bedienung und Verwendung müssen befolgt werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, Waschwannen, in feuchten Kellern oder an Swimmingpools, verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten wie z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

BELÜFTUNG

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine ordnungsgemäße Belüftung gewährleistet ist. Beispielsweise darf das Gerät nicht auf einem Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, die die Kühlkörper oder Lüftungsöffnungen versperren könnten, und es darf nicht in eine umschlossene Umgebung, etwa in ein Bücherregal oder einen Schrank, eingebaut werden, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen behindert.

STANDSICHERHEIT

Verwenden Sie bitte ausschließlich Möbel und andere Geräte zum Anbringen und Draufstellen der Produkte, die beim Hersteller erhältlich sind oder von Ihm empfohlen werden. Beachten Sie bitte, dass fahrbare Tischgeräte oder Regale, auf denen die Produkte platziert werden, sehr vorsichtig zu bewegen sind, um Schäden oder Verletzungen durch ein Umkippen zu vermeiden.

WARNUNG

Dieses Produkt muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, da auf die einzelnen Seiten eine starke Belastung ausgeübt wird. Hierdurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Beachten Sie bitte die Abbildung.

WÄRME

Das Gerät ist von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heißluftschächten, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) entfernt aufzustellen. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

STROMQUELLEN

Das Gerät darf nur an Stromnetzen angeschlossen werden, die in der

Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät angegeben sind.

ERDUNG UND POLUNG

Es ist dafür zu sorgen, dass die Mittel zur ordnungsgemäßen Erdung und Polung des Geräts nicht beeinträchtigt werden.

SCHUTZ DER KABEL

Alle Anschlusskabel müssen so verlegt werden, dass sie nicht betreten oder gequetscht werden oder auch zu Stolperfallen werden. Auf das Netzkabel ist besonders an Steckern, Mehrfachsteckdosen und an der Anschlussstelle des Gerätes zu achten.

REINIGUNG

Das Gerät sollte nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers gereinigt werden.

ÜBERLANDLEITUNGEN

Eine etwaige Außenantenne darf keinesfalls in der Nähe von Überlandleitungen installiert werden.

AUßERBETRIEBNAHME

Der Netzstecker sollte bei Gewitter, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, aus der Steckdose entfernt werden.

EINDRINGENDE GEGENSTÄNDE UND FLÜSSIGKEITEN

Achten Sie darauf, dass in die Öffnungen des Gehäuses keine Gegenstände fallen und keine Flüssigkeiten laufen.

VERPACKUNG

Bitte heben Sie die Verpackung für einen eventuell späteren Transport auf, und halten Sie die Polybeutel von Kindern fern, da hier bei unsachgemäßem Umgang ein Erststückerisiko besteht.

REPARATURBEDÜRFTIGE BESCHÄDIGUNGEN

Das Gerät muss von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:

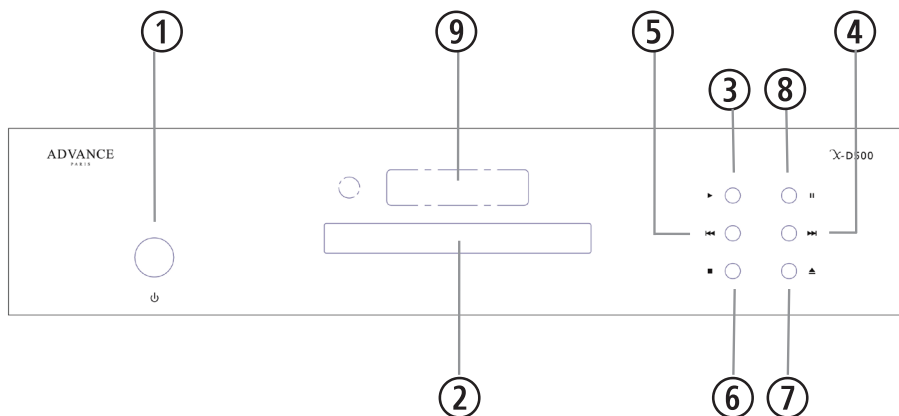
- Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- In das Gerät Fremdkörper oder Flüssigkeiten eingedrungen sind.
- Das Gerät der Nässe ausgesetzt wurde.
- Das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Auffälligkeiten hinsichtlich der Leistung aufweist.
- Das Gerät einem Sturzschaden unterlag, oder das Gehäuse beschädigt ist.

WARTUNG

Eine Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nur in dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Umfang erfolgen. Alle weiteren Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

RÉGLAGES FACE AVANT - FRONT PANEL CONTROLS

FRONTSEITIGE ANZEIGEN - PANNELLO FRONTALE



①

BOUTON STANDBY ON / OFF

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil (éclairage blanc de votre bouton après sa temporisation). La mise en marche de votre appareil ne peut se faire que si le bouton Marche/ Arrêt général situé sur la face arrière est en position ON. En mode STANDBY OFF, l'alimentation principale est coupée à l'exception du micro-contrôleur servant à activer l'état de veille de l'appareil. Le bouton est allumé en rouge.

STANDBY ON / OFF POWER BUTTON

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the STANDBY button's light becomes white. (The main power switch is located on the back panel and must be ON in order to use STANDBY function).

When set to STANDBY OFF, the main power is cut-off and the unit is no longer fully operational except for the micro controller. The standby indicator's light becomes red.

STANDBY EIN/AUS-TASTE

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts diese Taste, daraufhin wird es mit Strom versorgt und ist betriebsfähig; die Beleuchtung des Standby Knopfes wird weiß. (Der Hauptnetzschalter befindet sich auf der Geräterückseite und muss auf ON stehen). Durch nochmaliges Drücken der Taste schalten Sie das Gerät in den Zustand STANDBY AUS, d. h. die Stromversorgung wird bis auf die Funktion der Fernbedienung abgeschaltet. Die Standby-Leuchte wird rot.

PULSANTE STANDBY/ON

L'interruttore principale si trova sul pannello posteriore e deve essere su ON per usare la funzione di STANDBY. Sul pannello frontale, il led è rosso. Premere questo pulsante per accendere l'apparecchio; il LED sopra il tasto STANDBY diventa bianco. Quando lo STANDBY è in OFF viene tolta l'alimentazione e l'apparecchio non è operativo eccetto che per i microprocessori. Il LED diventa rosso.

②

TIROIR D'INSERTION DU DISQUE

Placez un CD ou tout autre disque compatible après avoir appuyé sur la touche ⑦ pour ouvrir le tiroir. Placez le disque sur le plateau en le centrant, l'étiquette sur la face supérieure.

DISC TRAY

Push ⑦ to open the tray then, insert a CD or other compatible media disc face down onto the tray.

Place the disc in the drawer with its label facing up.

DISC-FACH

Drücken Sie ⑦, um das Fach zu öffnen, und legen Sie dann eine CD oder eine andere kompatible Mediendisc mit der bedruckten Seite nach unten in das Fach ein. Legen Sie die Disc mit dem Etikett nach oben in die Schublade ein.

VASSOIO DISCO

Spingere ⑦ per aprire il vassoio, quindi inserire un CD o un altro disco multimediale compatibile rivolto verso il basso nel vassoio. Posizionare il disco nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto.

⑨

AFFICHEUR

Cet écran indique différentes informations de lecture comme le numéro du morceau en écoute, le temps du morceau, le mode lecture ou pause.

DISPLAY

This display indicates various playback information such as the number of the song being listened to, the time of the song, the play or pause mode..

DISPLAY

Dieses Display zeigt verschiedene Wiedergabeinformationen wie die Nummer des gerade gehörten Songs, die Zeit des Songs, den Wiedergabe- oder Pausenmodus an.

DISPLAY

Questo display indica varie informazioni di riproduzione come il numero del brano che si sta ascoltando, l'ora del brano, la modalità di riproduzione o di pausa.

③

BOUTON PLAY

Lorsque le cd est dans le tiroir et que vous souhaitez démarrer la lecture, appuyer sur ce bouton.

PLAY BUTTON

If you push this button when your cd has been inserting in the tray, the CD will start playing music.

PLAY-TASTE

Wenn Sie diese Taste drücken, während Ihre CD in das Fach eingelegt wurde, beginnt die CD mit der Musikwiedergabe.

PULSANTE RIPRODUCI

Se si preme questo pulsante quando il CD è stato inserito nel vassoio, il CD inizierà a riprodurre la musica.

④

TOUCHE NEXT / MORCEAU SUIVANT

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le morceau musical suivant. Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour accéder à l'ensemble des morceaux suivants.

NEXT / NEXT TRACK

Press this button to go to the next track. You also can press several times this button in order to jump to all next track of your disc.

NÄCHSTER / NÄCHSTER TRACK

Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu wechseln. Sie können diese Taste auch mehrmals drücken, um zu allen nächsten Titeln Ihrer Disc zu springen.

PROSSIMA / PROSSIMA TRACCIA

Premi questo pulsante per passare alla traccia successiva. Puoi anche premere più volte questo pulsante per passare a tutte le tracce successive del tuo disco.

5

TOUCHE PREVIOUS / MORCEAU PRECEDENT

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le morceau musical précédent. Vous pouvez appuyer plusieurs fois sur cette touche pour accéder à l'ensemble des morceaux précédents.

PREVIOUS / PREVIOUS TRACK

Press this button to go to the previous track. You also can press several times this button in order to jump to all previous track of your disc.

VORHERIGER / VORHERIGER TRACK

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu springen. Sie können diese Taste auch mehrmals drücken, um zu allen vorherigen Titeln Ihrer Disc zu springen.

BRANO PRECEDENTE / PRECEDENTE

Premere questo pulsante per passare alla traccia precedente. Puoi anche premere più volte questo pulsante per saltare a tutte le tracce precedenti del tuo disco.

6

BOUTON STOP

Ce bouton vous sert à stopper la lecture de votre CD

STOP BUTTON

This button is used to stop playing your CD

STOP-TASTE

Mit dieser Taste stoppen Sie die Wiedergabe Ihrer CD

PULSANTE STOP

Questo pulsante viene utilizzato per interrompere la riproduzione del CD.

7

BOUTON EJECT

Ce bouton permet d'éjecter le disque du slot-in.

EJECT BUTTON

Push this button to eject the disc.

AUSWURFTASTE

Drücken Sie diese Taste, um die Disc auszuwerfen.

PULSANTE DI ESPULSIONE

Premere questo pulsante per espellere il disco.

8

BOUTON PAUSE

Ce bouton permet d'interrompre la lecture du disc, en appuyant à nouveau la lecture redémarre.

PAUSE BUTTON

If you push this button when your cd is playing, you will interrupt the track, if you push again, then your cd will play.

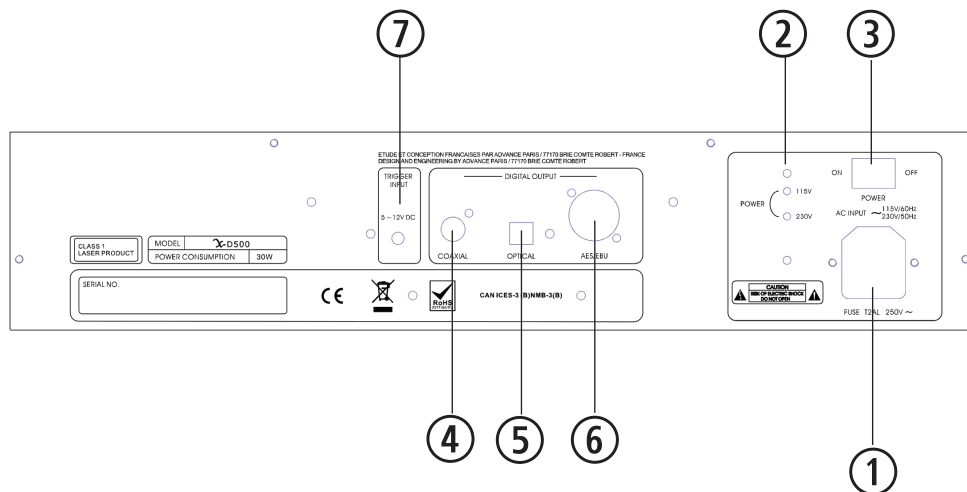
PAUSE-TASTE

Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe Ihrer CD drücken, unterbrechen Sie den Titel, wenn Sie erneut drücken, wird Ihre CD abgespielt.

PULSANTE PAUSA

Se premi questo pulsante durante la riproduzione del tuo cd, interromperai la traccia, se lo premi di nuovo, il tuo cd verrà riprodotto.

CONNEXIONS FACE ARRIÈRE - REAR PANEL CONNECTIONS RÜCKSEITIGE ANSCHLÜSSE - PANNELLO POSTERIORE COLLEGAMENTI



- ① **PRISE D'ALIMENTATION / INDICATEUR DE TENSION / INTERRUPTEUR GENERAL**
Votre lecteur de CD X-D500 est équipé d'un dispositif qui détermine la tension d'alimentation utilisée (115 ou 230V). La tension active est indiquée par la led bleue allumée (115 ou 230V).
- ② Après avoir brancher votre cordon secteur sur la prise de votre X-D500, mettez votre X-D500 sous tension en commutant l'interrupteur général sur ON.
- ③ Pour mettre en marche votre X-D500, appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sur la face avant.

POWER CORD / VOLTAGE INFORMATION LED / GENERAL ON OFF SWITCH

A built-in voltage detection circuit select automatically the right voltage (115 or 230V). The information is displayed on the blue leds located on the rear panel (115 or 230V). Connect the power cord of your amplifier, then switch ON the master power switch located on the rear panel.
To start using your X-D500, switch ON the front StandBy button of the front panel.

NETZKABEL / NETZSPANNUNG-ANZEIGE -LED / HAUPTNETZSCHALTER

Eine eingebaute Spannungserfassungsschaltung wählt automatisch die richtige Netzspannung (115 oder 230 V) aus. Diese wird mit den blauen LEDs auf der Rückseite (115 oder 230 V) angezeigt. Schließen Sie das Netzkabel des Verstärkers an, dann schalten Sie den Hauptnetzscharter auf der Geräterückseite ein.
Um Ihren X-D500 zu nutzen, schalten Sie das Gerät mit dem StandBy-Taster auf der Vorderseite ein.

CAVO DI ALIMENTAZIONE / LED INFORMAZIONE VOLTAGGIO

INTERRUTTORE GENERALE ON OFF

Un circuito di rilevamento di tensione incorporato seleziona automaticamente la giusta tensione (115 o 230V) Le informazioni vengono visualizzate sui led blu situati sul pannello posteriore (155 o 230V). Collegare il cavo di alimentazione del vostro amplificatore, poi accendere l'interruttore principale di

alimentazione situato sul pannello posteriore.

Per iniziare ad utilizzare il Vostro X-D500, accendere il tasto stand-by del pannello frontale.

④ SORTIES NUMÉRIQUES OPTIQUE (1), COAXIALE (1) ET AES/EBU (1)

Le X-D500 possède trois sorties numériques, une optique, une coaxiale et une AES/EBU. Vous pouvez récupérer le signal audio sans que celui transite par le convertisseur DAC et l'étage à tubes. Ce signal peut alors attaquer un convertisseur externe (DAC), un enregistreur numérique, un amplificateur avec DAC intégré ou tout autre périphérique supportant un signal de ce type.

⑤

⑥ OPTICAL (1), COAXIAL (1) AND AES/EBU (1) DIGITAL OUTPUTS

The X-D500 has three digital outputs, one optical, one coaxial and one AES / EBU. You can pick up the audio signal without passing it through the DAC converter and tube stage. This signal can then drive an external converter (DAC), a digital recorder, an amplifier with integrated DAC or any other device supporting a signal of this type.

OPTISCHER (1), COAXIALER (1) UND AES/EBU (1) AUSGANG

Der X-D500 verfügt über drei digitale Ausgänge, einen optischen, einen koaxialen und einen AES/EBU. Sie können das Audiosignal aufnehmen, ohne es durch den DAC-Wandler und die Röhrenstufe zu leiten. Dieses Signal kann dann einen externen Wandler (DAC), einen Digitalrekorder, einen Verstärker mit integriertem DAC oder jedes andere Gerät ansteuern, das ein solches Signal unterstützt.

USCITE DIGITALI (OTTICA (1), COASSIALE (1) ED AES/EBU (1)

L'X-D500 ha tre uscite digitali, una ottica, una coassiale e una AES/EBU. Puoi prelevare il segnale audio senza passarlo attraverso il convertitore DAC e lo stadio valvolare. Questo segnale può quindi pilotare un convertitore esterno (DAC), un registratore digitale, un amplificatore con DAC integrato o qualsiasi altro dispositivo che supporti un segnale di questo tipo.

⑦

ENTRÉE TRIGGER IN

Le X-D500 est équipé d'une entrée trigger permettant la mise en marche ou l'arrêt du lecteur de CD lorsque celui-ci est connecté à la sortie trigger OUT d'un autre appareil.

TRIGGER IN

The X-D500 is equipped with a trigger input allowing the start or stop of the CD player when it is connected to the trigger OUT of another device.

CONTROL TRIGGER ANSCHLUSS

Der X-D500 ist mit einem Triggereingang ausgestattet, der das Starten oder Stoppen des CD-Player, wenn er an den Trigger OUT eines anderen Geräts angeschlossen ist.

TRIGGER IN

L'X-D500 è dotato di un ingresso trigger che consente l'avvio o l'arresto del Lettore CD quando è collegato al trigger OUT di un altro dispositivo.

⑨

SURECHANTILLONAGE UPSCALING

Le standard CD et digital mondial est de 44 100 Hz. Ce qui veut dire que pour chaque seconde, il y a 44 100 échantillons (samples) joués. Plus la fréquence d'échantillonnage (nombre d'« instantanés » du son pris à chaque seconde) est élevée, plus l'analyse et l'encodage de la musique en données numériques seront précis. La fréquence d'échantillonnage affecte la plage de fréquence audio de la valeur tonale la plus basse à la plus élevée, pouvant être stockée.

L'oreille humaine peut en général entendre sur le spectre suivant : 20 Hz – 20 000 Hz. Il faut que la fréquence d'échantillonnage soit d'au moins 40000 Hz pour avoir un résultat correct à nos oreilles. C'est pourquoi la résolution de 44 100 Hz est la plus utilisée car elle permet de couvrir le

spectre jusqu'à 22 050 Hz.

L'encodage à 16 bits / 44,1 kHz, constituait la meilleure qualité disponible au lancement du CD au début des années 1980, mais les choses ont évolué, et nous sommes désormais capables d'enregistrer et de distribuer de la musique à des niveaux de profondeur de bit et de taux d'échantillonnage supérieurs. Ces formats sont utilisés lors des enregistrements en studio et pour le mastering depuis de nombreuses années.

Le X-D500 permet le suréchantillonnage en 24/96 ou 24/192kHz permettant ainsi la connexion à un convertisseur audio de qualité afin d'obtenir une restitution audio de haut niveau.

UPSCALING

The worldwide CD and digital standard is 44,100 Hz. This means that for every second, there are 44,100 samples played. The higher the sample rate (the number of "snapshots" of sound taken each second), the more accurate the analysis and encoding of music into digital data will be.

The sample rate affects the audio frequency range from lowest to highest tonal value that can be stored.

The human ear can generally hear on the following spectrum: 20 Hz – 20,000 Hz. The sampling frequency must be at least 40,000 Hz to have a correct result for our ears. This is why the resolution of 44,100 Hz is the most used because it covers the spectrum up to 22,050 Hz.

16-bit/44.1kHz encoding was the highest quality available when the CD was launched in the early 1980s, but things have changed and we are now able to record and distribute music at higher bit depth and sample rate. These formats have been used in studio recordings and for mastering for many years.

The X-D500 allows oversampling to 24/96 or 24/192kHz, thus allowing connection to a quality audio converter in order to obtain high-level audio reproduction.

UPSCALING

Der weltweite CD- und Digitalstandard ist 44.100 Hz. Das bedeutet, dass für jede Sekunde 44.100 Samples gespielt werden. Je höher die Abtastrate (die Anzahl der „Schnappschüsse“ des Tons, die pro Sekunde aufgenommen werden), desto genauer ist die Analyse und Kodierung von Musik in digitale Daten. Die Abtastrate beeinflusst den Tonfrequenzbereich vom niedrigsten bis zum höchsten speicherbaren Tonwert.

Das menschliche Ohr kann im Allgemeinen auf dem folgenden Spektrum hören: 20 Hz – 20.000 Hz. Die Abtastfrequenz muss mindestens 40.000 Hz betragen, um ein für unsere Ohren korrektes Ergebnis zu erhalten. Aus diesem Grund wird die Auflösung von 44.100 Hz am häufigsten verwendet, da sie das Spektrum bis 22.050 Hz abdeckt.

Als die CD in den frühen 1980er Jahren auf den Markt kam, war die 16-Bit/44,1-kHz-Codierung die höchste verfügbare Qualität, aber die Dinge haben sich geändert, und wir sind jetzt in der Lage, Musik mit höherer Bittiefe und Abtastrate aufzunehmen und zu verteilen. Diese Formate werden seit vielen Jahren bei Studioaufnahmen und beim Mastering verwendet.

Der X-D500 ermöglicht Oversampling auf 24/96 oder 24/192 kHz und ermöglicht so den Anschluss an einen hochwertigen Audiokonverter, um eine Audiowiedergabe auf hohem Niveau zu erhalten.

UPSCALING

Lo standard CD e digitale mondiale è 44.100 Hz. Ciò significa che per ogni secondo vengono riprodotti 44.100 campioni. Maggiore è la frequenza di campionamento (il numero di «istantanee» di suono acquisite ogni secondo), più accurata sarà l'analisi e la codifica della musica in dati digitali. La frequenza di campionamento influisce sulla gamma di frequenza audio dal valore tonale più basso al più alto che può essere memorizzato.

L'orecchio umano può generalmente sentire nel seguente spettro: 20 Hz – 20.000 Hz. La frequenza di campionamento deve essere di almeno 40.000 Hz per avere un risultato corretto per le nostre orecchie. Per questo la risoluzione di 44.100 Hz è la più utilizzata perché copre lo spettro fino a 22.050 Hz.

La codifica a 16 bit/44,1 kHz era la più alta qualità disponibile quando il CD è stato lanciato nei primi anni '80, ma le cose sono cambiate e ora siamo in grado di registrare e distribuire musica a profondità di bit e frequenza di campionamento più elevate. Questi formati sono stati utilizzati nelle registrazioni in studio e per il mastering per molti anni.

L'X-D500 consente il sovracampionamento a 24/96 o 24/192 kHz, consentendo così il collegamento a un convertitore audio di qualità per ottenere una riproduzione audio di alto livello.

NOTES

TELECOMMANDE REMOTE CONTROL

ON/STANDBY

Sets the unit to On or Standby.
Commute l'appareil en ON ou Stby
Ein / Standby

OPEN/CLOSE OR EJECT

To open or close or eject the CD
Ouvrir ou fermer le tiroir du CD (ou éjecter)
CD-Lade Auf/Zu oder CD-Auswurf

SCAN BACKWARD*

scan a track/cd backward
retour rapide
Schneller Rücklauf

CD SKIP BACKWARD*

skip track backward
retour morceaux précédent
Titelsprung zurück

STOP CD

Stop play of the CD
Arrête la lecture du CD
Stop der CD-Wiedergabe

CONFIRMATION /VALIDATION

Confirm a choice
Valide un choix
Eingabebestätigung

A-B CD function

Activate the A-B function
Activation de la fonction A-B
CD-Wiedergabe von A-B

NUMERICAL KEYPAD*

Used with differents sources
S'utilise avec différentes sources
Numerisches Zahlenfeld, Nutzung mit verschiedenen Quellen

SOURCES SELECTOR

Selects sources CD,Opt ou Coax
Sélection des sources défilement
Quellenwahlschalter

SCAN FORWARD*

scan a track/cd forward
avance rapide
Schneller Vorlauf

CD SKIP FORWARD*

skip track forward
avance morceaux précédent
Titelsprung vorwärts

CD PLAY/PAUSE

Play or pause
Lecture ou pause du cd
CD-Wiedergabe Start/Pause

ARROWS

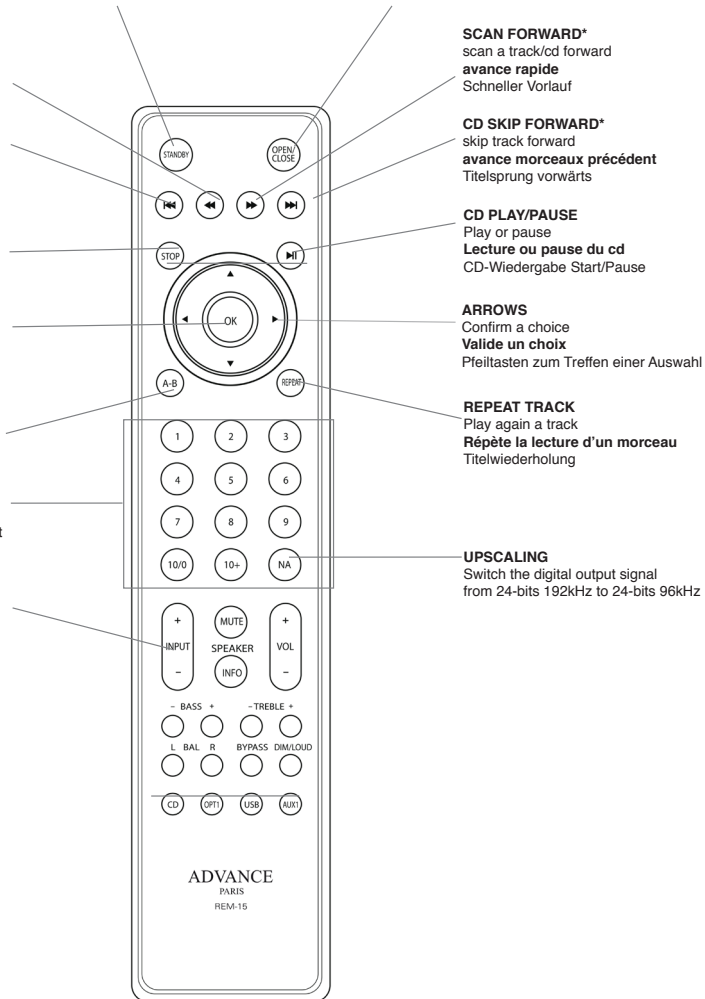
Confirm a choice
Valide un choix
Pfeiltasten zum Treffen einer Auswahl

REPEAT TRACK

Play again a track
Répète la lecture d'un morceau
Titelwiederholung

UPSCALING

Switch the digital output signal
from 24-bits 192kHz to 24-bits 96kHz



* Not available on all models
Pas dispo sur tous les modèles

SPECIFICATIONS

Digital output impedance	75Ω
Digital Distortion	0.0008%
Channel separation Unbalance	125dB,
Channel separation Balance	125dB
Signal Noise/Ratio Unbalance	133.7dB
Signal Noise/Ratio Balance	133.7dB
Max output level	1FFS
Transformer	15W/25W
Max power consumption	16.1W
Size (cm)	43,1(W) x 37,2(D) x 10,9(H)
Net Weight	9,6kg

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the council RoHS2 2011/65/EU, LVD directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU.

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme à la réglementation européenne concernant les directives suivantes :
RoHS2 2011/65/EU, LVD directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Gerät, auf das sich diese Erklärung bezieht, sich in Übereinstimmung mit den folgenden Europäischen Richtlinien befindet:
RoHS2 2011/65/EU, LVD directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara sotto la nostra responsabilità che questo prodotto, la cui dichiarazione fa riferimento, è conforme alle normative europee RoHS2 2011/65/EU, LVD directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU..



Advance Paris Sarl, 13 rue du coq gaulois - 77170 Brie Comte Robert - France





ADVANCE
PARIS

Design and development in France by Advance Paris Sarl
13 rue du coq gaulois - 77390 Brie Comte Robert - FRANCE
Tel. +33 (0) 160 185 900 - Fax +33 (0) 160 185 895
email: info@advanceparis.com
www.advanceparis.com